

۲۲۹۴۹۷۴

۱۴۰۲/۱۰/۱۱

پیش‌بزرگسالی

راه‌پرپیچ و خم نوجوانی تا ۳۰ سالگی

تألیف :

جعفری‌ارانت

ترجمه :

دکتر فرهاد جمهری

پیوند جلالی

ارباران
نشر اسب‌اران

عنوان و نام پدیدآور : پیش‌بزرگسالی (راه پریچ و خم نوجوانی تا ۳۰ سالگی)؛ تألیف : جفری آرنت؛ ترجمه : دکتر فرهاد جمهری، پیوند جلالی... تهران: نشر ارسباران، ۱۴۰۲.
[بیست و دو] - ۳۶۲ ص: مصور، جدول.

ISBN : 978-600-7385-83-8

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.

عنوان اصلی:

Emerging Adulthood: The Winding Road from the Late Teens the Through the ..., 2014

عنوان دیگر : راه پریچ و خم نوجوانی تا ۳۰ سالگی

موضوع : جوانان

رده‌بندی کنگره : HQ ۷۹۹/۵

رده‌بندی دیویی : ۳۰۵

شماره کتابشناسی ملی : ۸۸۳۲۶۳۴

بیایید به حقوق دیگران احترام بگذاریم

مخاطب عزیز، خواننده گرامی، این کتاب حاصل دسترنج چندین ساله مترجم و ناشر است. تکثیر آن به هر شکل و میزانی، بدون اجازه از ناشر و مؤلف، و خرید و فروش آن کاری نادرست، غیرقانونی، و غیرشرعی است. پیامد این عمل ناصواب موجب بی‌اعتمادی در فضای نشر و فروش کتاب می‌شود و می‌تواند زمینه‌ساز محیطی ناسالم جهت بی‌ارزش کردن زحمات دست‌اندرکاران فعالیت‌های فرهنگی و اقتصادی در جامعه شود که در نهایت، به زیان خود شما و فرزندان‌تان خواهد بود.

سایت

www.Ravabook.ir

ناشر ارسباران

پست الکترونیکی

panahir91@yahoo.com

پیش‌بزرگسالی (راه پریچ و خم نوجوانی تا ۳۰ سالگی)

تألیف : جفری آرنت

ترجمه : دکتر فرهاد جمهری، پیوند جلالی

ناشر : ارسباران

نوبت چاپ : اول ، پائیز ۱۴۰۲

لیتوگرافی : اطلس چاپ : شاهین صحافی : چاوش

شمارگان : ۵۵۰ تعداد صفحات : ۳۸۴ صفحه

ISBN : 978-600-7385-83-8

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۷۳۸۵-۸۳-۸

مرکز بخش : تهران - خیابان زرتشت غربی، بین خیابان علیزاده و شیخ‌ر، پلاک ۶۳

تلفکس : ۸۸۹۶۲۷۰۷

۸۸۹۶۱۰۵۰

۸۸۹۶۱۰۷۰

تلفن : ۹ - ۸۸۹۷۳۳۵۸

فهرست

مقدمه ویراست اول	نه
مقدمه ویراست دوم	پانزده
ظهور پیش‌بزرگسالی	هفده
کارهای پژوهشی من از زمان ویراست نخست کتاب	هجده
فصول تازه در ویراست ۱۰ سالگی	نوزده
قدردانی و تقدیم	بیست و یک

❖ فصل ۱: راهی دراز تا بزرگسالی

پیدایش پیش‌بزرگسالی: چهار انقلاب	۳
پیش‌بزرگسالی چیست؟	۹
کاوش هویت	۱۰
بی‌ثباتی	۱۳
تمرکز بر خود	۱۴
وضعیت بینابینی	۱۶
امکانات / خوش‌بینی	۱۸
پژوهش‌ها بر روی پنج ویژگی	۱۹
چه نیازی به پیش‌بزرگسالی است؟	۲۳
چرا پیش‌بزرگسالی همان «اواخر نوجوانی» نیست؟	۲۳
چرا پیش‌بزرگسالی همان «بزرگسالی جوان» نیست؟	۲۴
چرا پیش‌بزرگسالی همان «گذار به بزرگسالی» نیست؟	۲۶
چرا پیش‌بزرگسالی همان «جوانی» نیست؟	۲۷
بستر فرهنگی پیش‌بزرگسالی	۲۷
ساختار کتاب حاضر	۳۱

✧ فصل ۲: حال و هوای پیش بزرگسالی

۳۳	
۳۴	رُزا: «درسته قورت دادن زندگی»
۳۹	استیو: «کسی از فردای خود خبر ندارد؟»
۴۳	چارلز: «هرکجا بخوام می‌روم»
۴۸	آنجلا: «دوست دارم به زندگی ام نظم بدهم»
۵۳	نتیجه‌گیری: موضوعات و مسائل پیش بزرگسالی

✧ فصل ۳: از هم‌ستیزی تا همراهی

۵۸	
۶۱	نزدیکی و همراهی، البته بیشتر اوقات
۶۱	نقل مکان از خانه، برگشتن به خانه، ماندن در خانه
۶۱	ترک خانه
۶۵	بازگشت به خانه
۶۸	ماندن در خانه
۷۱	از رابطه والد - فرزندی تا رابطه نجات‌یافته
۷۵	آیا والدین بیش از حد دخالت می‌کنند؟
۷۷	پول ریشه بسیاری از تعارضات است
۸۱	میراث‌های گونه‌گون طلاق
۸۳	میراث‌های منفی: طلاق به منزله تراژدی
۸۴	محو شدن پدر
۸۷	میراث مثبت: طلاق به منزله یک نفس راحت
۸۹	از چاله به چاه: میراث‌های گونه‌گون ازدواج مجدد
۹۲	نتیجه‌گیری: اهمیت ماندگار والدین

✧ فصل ۴: راه پریپیچ و خم ازدواج

۹۶	
۹۶	در جستجوی نیمه گم‌شده: یافتن شریک زندگی
۹۹	تصمیم‌گیری در خصوص زمان ازدواج
۱۰۱	موعد سررسید ۳۰ سالگی
۱۰۳	تعهد: تعلق به یکدیگر
۱۰۷	اول عشق، بعد ... بچه؟ معمای مادری مجرد
۱۱۳	«احساس وحشتناک تنهایی»: سایه شوم طلاق
۱۱۷	نتیجه‌گیری: امیدهای ازدواج، ترس‌های ازدواج

❖ فصل ۵: تحصیل در کالج

۱۲۱

- ۱۲۴ یافتن راه خود در دوران کالج
- ۱۲۷ موفقیت و تقلا در کالج
- ۱۳۴ ارزیابی نظام آموزشی امریکا
- ۱۳۷ تجربه کالج
- ۱۳۸ چهار خرده فرهنگ دانشجویی
- ۱۴۰ آیا کالج به زحمتش می‌ارزد؟ نظر دانشجویان
- ۱۴۳ موج‌های آینده؟ MOOC و سال وقفه
- ۱۴۴ آموزش مجازی: وعده‌ها و محدودیت‌های MOOC
- ۱۴۷ عجله برای چه؟ نویدهای «سال وقفه»
- ۱۴۹ نتیجه‌گیری: کالج به مثابه پناهگاهی امن برای کاوش هویت

❖ فصل ۶: کار

۱۵۳

- ۱۵۷ پیدا کردن شغل
- ۱۵۹ به دنبال کار مبتنی بر هویت
- ۱۶۴ «سر درآوردن» از یک شغل
- ۱۶۶ تصمیم به پیگیری مسیری بلندمدت
- ۱۶۹ عوامل مؤثر بر انتخاب شغل
- ۱۷۳ رؤیاها، خیال‌های واهی و افراد بی‌رؤیا
- ۱۷۶ بیکاری و نیمه‌بیکاری
- ۱۸۰ نتیجه‌گیری: امیدهای بسیار و واقعیت دشوار

❖ فصل ۷: بومیان دیجیتال

۱۸۳

- ۱۸۴ فراگیر شدن رسانه‌ها در زندگی پیش‌بزرگسالان
- ۱۸۹ استفاده پیش‌بزرگسالان از رسانه‌ها
- ۱۹۴ تأثیر رسانه‌ها در مقابل کاربرد رسانه‌ها
- ۱۹۶ آیا استفاده از رسانه‌ها برای روابط اجتماعی مضر است؟
- ۲۰۱ نتیجه‌گیری: به سوی تفسیری متعادل از کاربرد رسانه‌ها در پیش‌بزرگسالی

❖ فصل ۸: سرچشمه‌های معنا

۲۰۳

- ۲۰۵ باورهای دینی

۳۱۸	بزرگسالی اینجا و آنجا: یادگیری استقلال
۳۲۲	یادگیری اهمیت به دیگران
۳۲۳	آنچه برای برخی مهم است: معنای پیچیده والد بودن
۳۲۵	ابهام و دوسوگرایی
۳۲۵	احساس بینابینی
۳۲۷	بزرگسالی: افتخاری مشکوک؟
۳۲۹	نگاه به دوران دبیرستان: آیا آن روزها طلایی بود؟
۳۳۲	امیدهای فراوان در دنیای بی‌رحم
۳۳۷	نتیجه‌گیری: آماده بودن یا نبودن برای بزرگسالی
۳۳۹	یادداشت‌ها

مقدمه ویراست اول

ایده این کتاب تقریباً ده سال پیش شکل گرفت، زمانی که در دانشگاه میزوری استادی تازه کار بودم. مانند بیشتر پژوهشگران حوزه روان‌شناسی، علاقه من هم به این موضوع از تجربه شخصی‌ام نشأت می‌گرفت. در آن دوره از زندگی، پس از سال‌ها تحصیل سرانجام توانسته بودم شغلی بیابم که انتظار داشتم تا آینده‌ای دور در آن بمانم. پس از چند سال آشنایی با افراد مختلف، سرانجام کسی را یافته بودم که قرار بود با هم ازدواج کنیم. بعد از سال‌ها جابجا شدن از یک مکان به مکانی دیگر به امید یافتن فرصت‌ها و تجربیات تازه، آماده بودم تا مدتی در یک جا بمانم و ریشه بدوانم. سرانجام احساس می‌کردم به بزرگسالی رسیده‌ام.

از خودم می‌پرسیدم دیگران چگونه و چه زمانی احساس می‌کنند بزرگسال شده‌اند؟ متوجه شده بودم که در جامعه امریکا مناسبی اجتماعی یا گروهی برای رقم زدن این گذار وجود ندارد، بلکه هر یک از ما به تنهایی باید تعیین کنیم که چه زمانی آستانه بزرگسالی مان فرارسیده و چه چیزی مشخصه آن است.

سال‌ها بود که بر روی نوجوانی تحقیق می‌کردم، بنابراین تغییر دادن تمرکز پژوهشی‌ام به این پرسش که حرکت از نوجوانی به بزرگسالی چه معنایی دارد، کار دشواری نبود. خیلی زود متوجه شدم که در روان‌شناسی مطلب زیادی در این زمینه وجود ندارد، اما در جامعه‌شناسی پژوهش‌های زیادی در حوزه «گذار به بزرگسالی»^۱ وجود داشت. جامعه‌شناسان گذار به بزرگسالی را بر حسب رویدادهای گذار معینی تعریف می‌کردند، به‌ویژه: ترک خانه والدین،

اتمام تحصیلات، مستقر شدن در شغلی تمام‌وقت، ازدواج و فرزندآوری. به نظر کاملاً منطقی می‌رسید. احساس بزرگسالی در خود من با ورود به شغلی تمام‌وقت و - اگر نه ازدواج کردن - دست‌کم احساس آمادگی برای ازدواج ایجاد شده بود.

بنابراین، بسیار شگفت‌زده شدم وقتی نظر دانشجویان کالج را دربارهٔ مشخصه‌های گذار به بزرگسالی جویا شدم و دریافتم که برای آنها یافتن شغل تمام‌وقت و ازدواج کردن هیچ ارتباطی با بزرگسال شدن نداشت. سایر گذارهای جامعه‌شناختی هم همین‌طور. در واقع، در پیمایشی که بر روی دانشجویان کالج در خصوص ملاک‌های محتمل برای بزرگسالی انجام دادم، گذارهای جامعه‌شناختی در رده‌های آخر اهمیت جای گرفتند. مهم‌ترین ملاک‌های ورود به بزرگسالی برای این دانشجویان کالج ناملموس‌تر و روان‌شناختی‌تر از اینها بود: پذیرش مسئولیت رفتارهای خود، تصمیم‌گیری مستقل و رسیدن به استقلال مالی.

ابتدا تصور کردم دلیلش آن است که اینها دانشجوی کالج هستند و بودن در کالج به معنای تفکر انتزاعی‌تر و روان‌شناختی‌تر است. شاید هم سن و سالان این افراد در خارج از کالج گذار به بزرگسالی را بر حسب همان رویکردهای گذار ببینند. باین حال، وقتی با آنها مصاحبه کردم و پیمایش‌هایی بر رویشان انجام دادم به همان ملاک دانشجویان کالج رسیدم. تفاوت‌ها در سطوح تحصیلی یا وضعیت‌های اجتماعی - اقتصادی مختلف انجمن بود.

تا اینجای کار کاملاً مفتون نتایج شده بودم و می‌خواستم در دوره بیشتر بدانم که در زندگی افرادی که گذار به بزرگسالی را تجربه می‌کنند چه می‌گذرد. پژوهشی را در شهر میزوری بر روی جوانان در دههٔ ۲۰ سالگی انجام دادم که شامل دانشجویان و غیردانشجویان، هردو، بود. از آنها سؤالات متنوعی پرسیدم: دربارهٔ زندگی خانوادگی، عشق و رابطهٔ جنسی و ازدواج، تجربه‌های تحصیلی و شغلی، ارزش‌ها و اعتقادات مذهبی، و مانند اینها. سپس یک سال در سن‌فرانسیسکو بودم و پژوهشم را با تمرکز بر امریکایی‌های آسیایی‌تبار و آفریقایی‌تبار دنبال کردم. از دانشجویان ارشد و دکتری‌ام برای اجرای مصاحبه‌ها با افراد لاتینوتبار در لس‌آنجلس و آفریقایی‌تبار در نیواورلینز کمک گرفتم.

هرچه پژوهشم جلوتر می‌رفت و هرچه بیشتر با جوانان صحبت می‌کردم، از توصیف جریان رشد آنها به عنوان «گذار به بزرگسالی» مأیوس‌تر می‌شدم. درست است که در این بازهٔ سنی گذار به بزرگسالی رخ می‌دهد، اما این عبارت حتی ذره‌ای آنچه را که از زمان پایان مدرسه تا رسیدن به بزرگسالی در زندگی این افراد می‌گذرد منتقل نمی‌کند. نامیدن آن به عنوان «گذار به

همچنین ارائه نظرات ارزشمند و مفیدش تشکر ویژه می‌کنم. از کاترین کارلین، دبیر بخش روان‌شناسی انتشارات دانشگاه آکسفورد سپاسگزارم که هدف مرا در این کتاب درک کرد و با اشتیاق از آن حمایت نمود. در آخر، مایل‌ام از صدها پیش‌بزرگسالی که در مصاحبه‌هایشان زندگی خود را برایم تعریف کردند و شالوده این کتاب را شکل دادند، تشکر کنم. از شما بسیار آموختم و قدردان لطفتان هستم.

جفری ینسن آرنٹ

یونیورسیتی پارک، مرلند

www.ketab.ir